

4. Section 10 is amended

(1) by inserting the word “mainly” after the word “and” in paragraph 2;

(2) by adding the following at the end:

“(3) the acquisition or redemption of interests in an entity certified as a forest producer, including the acquisition or redemption of any other share or preferred share of such an entity.”.

5. Section 14 is amended

(1) by substituting “12, 24, 36, 48 or 60 months” for “12, 36 or 60 months” in the first paragraph;

(2) by adding the following after the second paragraph:

“Notwithstanding the foregoing, where it appears to the Corporation that a loan may not be totally paid within the time prescribed in accordance with the powers conferred upon it by subparagraph 1 of the first paragraph of section 16 of the Act respecting the Société de financement agricole, a borrower and a lender may agree to apply to the loan, for a period that may not exceed twelve months, an interim interest rate until the loan is fully paid, after which the applicable interest rate shall be the lender’s hypothecary interest rate in force at the end of that period. It shall be adjusted thereafter according to the provisions of the first paragraph.

For the purposes of this section,

“interim interest rate” means the prime interest rate as defined below, increased by $\frac{1}{2}$ %; it shall be adjusted whenever the prime interest rate is changed;

“prime interest rate” means,

(1) in the case of a lender that has such a rate, the lender’s prime interest rate;

(2) in the case of a lender that is a savings and credit union affiliated with a federation of Desjardins savings and credit unions of Québec, the prime rate of the Caisse centrale Desjardins du Québec; or

(3) in all other cases, the prime rate of the majority of the following institutions: the Caisse centrale Desjardins du Québec, the National Bank of Canada, the Royal Bank of Canada, the Canadian Imperial Bank of Commerce, the Bank of Montreal.”.

6. Section 15 is amended

(1) by inserting the words “or interests in an entity certified as a forest producer, non-voting shares or preferred shares, as the case may be,” after the word “assets”;

(2) by substituting “ten years” for “5 years”.

7. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

3842

Gouvernement du Québec

O.C. 1047-2000, 30 August 2000

Health Insurance Act
(R.S.Q., c. A-29; 1999, c. 89)

Devices which compensate for a physical deficiency and are insured under the Act — Amendments

Regulation to amend the Regulation respecting devices which compensate for a physical deficiency and are insured under the Health Insurance Act

WHEREAS, under subparagraph *h* of the first paragraph of section 69 of the Health Insurance Act (R.S.Q., c. A-29, 1999, c. 89), the Government may, after consultation with the Régie de l’assurance maladie du Québec or upon its recommendation, make regulations to determine the physical deficiencies, the services and the sets or subsets of devices that compensate for a physical deficiency that must be considered to be insured services for the purposes of the fifth paragraph of section 3, fix the age of the insured persons referred to therein and determine classes of insured persons, determine the cost that may be assumed by the Board on behalf of an insured person with a physical deficiency and the cases and conditions in and on which the Board assumes the cost of those insured services and in and on which the services are furnished, and prescribe the cases and conditions in and on which such property may or must be recovered;

WHEREAS the Government made the Regulation to amend the Regulation respecting devices which compensate for a physical deficiency and are insured under the Health Insurance Act by Order in Council 612-94 dated 27 April 1994;

WHEREAS it is expedient to amend the Regulation;

WHEREAS the Régie de l'assurance maladie du Québec has been consulted respecting those amendments;

WHEREAS, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), the draft Regulation to amend the Regulation respecting devices which compensate for a physical deficiency and are insured under the Health Insurance Act was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 1 September 1999, on page 2839, with a notice that the Regulation could be made by the Government upon expiry of 45 days following the date of that publication;

WHEREAS, following that publication, comments were made and briefs were submitted, and as a result, amendments were made;

WHEREAS it is expedient to make the Regulation to amend the Regulation respecting devices which compensate for a physical deficiency and are insured under the Health Insurance Act;

IT IS ORDERED, therefore, upon the recommendation of the Minister of State for Health and Social Services and Minister of Health and Social Services:

THAT the Regulation to amend the Regulation respecting devices which compensate for a physical deficiency and are insured under the Health Insurance Act, attached to this Order in Council, be made.

MICHEL NOËL DE TILLY,
Clerk of the Conseil exécutif

Regulation to amend the Regulation respecting devices which compensate for a physical deficiency and are insured under the Health Insurance Act*

Health Insurance Act
(R.S.Q., c. A-29, ss. 3, 5th par., and 69, 1st par., subpar. *h*; 1999, c. 89)

1. The Regulation respecting devices which compensate for a physical deficiency and are insured under the Health Insurance Act is amended in section 30

* The Regulation respecting devices which compensate for a physical deficiency and are insured under the Health Insurance Act, made by Order in Council 612-94 dated 27 April 1994 (1994, *G.O.* 2, 1589), was last amended by the Regulations made by Orders in Council 1329-99 dated 1 December 1999 (1999, *G.O.* 2, 4511), 1330-99 dated 1 December 1999 (1999, *G.O.* 2, 4513) and 150-2000 dated 16 February 2000 (2000, *G.O.* 2, 990). For previous amendments, refer to the *Tableau des modifications et Index sommaire*, Éditeur officiel du Québec, 2000, updated to 1 February 2000.

(1) by substituting the following for subparagraph 3 of the first paragraph:

“(3) in respect of an ambulation aid, whether it is furnished to an insured person in Québec by an institution or a laboratory, a full assessment of the person’s needs certifying in writing that a specific aid is required has been carried out by a physiotherapist or occupational therapist in a centre operated by an institution referred to in the fourth paragraph where a rehabilitation program may have been drawn up and implemented for the insured person; moreover, the physiotherapist or occupational therapist has certified that the person is undergoing or has undergone rehabilitation and that the aid is nevertheless required to ensure the person’s ability to walk. In that respect, the insured person must have met with a prosthesis, an orthosist, an orthotics-prosthetics technician with the laboratory which provided the ambulation aid in Québec or, where the aid is provided by an institution, one of the latter specialists, a physiotherapist or an occupational therapist.”;

(2) by adding the following paragraph at the end:

“Notwithstanding section 13, for the purposes of subparagraph 3 of the first paragraph, the institution referred to in this paragraph is a public institution within the meaning of the Act respecting health services and social services (R.S.Q., c. S-4.2) or the Act respecting health services and social services for Cree Native persons (R.S.Q., c. S-5) or is a private institution referred to in both sections 99 and 475 of the Act respecting health services and social services or referred to in both sections 12 and 177 of the Act respecting health services and social services for Cree Native persons.”.

2. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

3844

M.O., 2000-028

Order of the Minister responsible for Wildlife and Parks dated 30 August 2000

Replacement of Schedule 110 to Order in Council 573-87 dated 8 April 1987 concerning the designation and delimitation of land in the domain of the State

THE MINISTER RESPONSIBLE FOR WILDLIFE AND PARKS,

CONSIDERING section 85 of the Act respecting the conservation and development of wildlife (R.S.Q.,